|  |  |
| --- | --- |
| **理事会2017年会议2017年5月15-25日，日内瓦** | logo_C_ |
|  |  |
|  |  |
| **议项：PL 4.4** | **文件 C17/93-C** |
| **2017年4月28日** |
| **原文：英文** |

|  |
| --- |
| 秘书长的说明 |
| 美国提交的文稿国际电联加入具有财务和/或战略影响的谅解备忘录 |

我荣幸地向各理事国转呈**美国**提交的文稿。

秘书长
赵厚麟

美国提交的文稿

国际电联加入具有财务和/或战略影响的谅解备忘录

引言

全权代表大会第192号决议（2014年，釜山）责成理事会，为国际电联审议和加入具有财务和/或战略影响的谅解备忘录（MOU）（以及合作备忘录和协议备忘录）制定标准和导则。相关标准将有助于国际电联管理层确定在国际电联签署前应由理事会审议的有限数量的谅解备忘录。导则确定了国际电联管理层用于获取该审查的程序。标准和导则的目标之一是确保谅解备忘录与战略目标以及战略规划和运作规划结果之间的密切联系。经过广泛和富有成效的讨论，理事会2016年会议和此前会议表达的主要关切得到了处理，另外我们敦请理事会批准这些标准和导则。

讨论

第192号决议确认，理事会在审议具有重大财务、运作或法律影响特定谅解备忘录方面负有重要责任。这种监督在面临预算挑战时尤其重要。可以使成员国认真考虑谅解备忘录的财务和/或战略影响，对照成员国确定的其他优先事项权衡具体谅解备忘录的必要性。第192号决议责成理事会“落实审查国际电联加入具有财务和/或战略影响的MoU的机制并向秘书长提供指导”。因此此类备忘录应作为输入文件而不是信息参考文件提交理事会会议审议，以便为秘书长提供指导。

以往的理事会和理事会财务和人力资源工作组会议（CWG-FHR C17/50-E，第1.10 – 1.18节）对标准和导则草案进行了讨论，并因此开展了十分宝贵的学术交流，其中包括提出了一些有助于人们理解第192号决议意图的课题和建议。例如，在2016年5月/6月的会议期间，人们表达了两项具体关切。首先，一些顾问担心拟议标准会给区域或国家发展举措备忘录造成负面影响。其次，一些顾问认为第192号决议并未要求国际电联在签署具有财务和/或战略影响的MoU之前获得理事会的批准。本文稿附录1包含旨在处理这两项关切的标准和导则草案，且重要的是它们体现了理事会2016年会议讨论期间由国际电联法律和管理部门达成的一致意见。正如理事会财务和人力资源工作组2016年2月会议所述（CWG-FHR 6/23，第11.2节），这些意见的目的在于

• 为秘书长和整个秘书处提供精确、具体且适用的标准和导则；

• 确保成员国得到明确、完整且最新的信息；和

• 确保待用标准不会妨碍秘书长和/或三个局的日常活动。

所有上述建议均已达成共识，并在第192号决议责成理事会通过的下文所附标准和导则草案中得到体现。重要的是，如今离2018年全权代表大会召开仅剩一年半的时间。通过这些标准和导则将使秘书长能够有充分的时间实施这些标准和导则，从而能就他在使用这些标准方面取得的经验向全权代表大会提交一份有意义的报告。全权代表大会则可根据需要对标准和导则做出调整。

建议

美国认为国际电联加入谅解备忘录对国际电联成员是有利的，因此我们支持此活动。与专家组织合作，对于国际电联以高性价比的方式利用专业力量避免重复工作而言，至关重要。美国亦注意到将战略、财务和运作活动联系起来对于实现国际电联的部门目标和总体目标的重要性。美国支持2014年全权代表大会通过的第192号决议，特别支持该决议呼吁理事会为管理国际电联加入具有财务和/或战略影响的谅解备忘录，制定标准和导则。本文稿附录1包含以理事会决议形式提出的标准和导则草案，理事会应予以批准。我们敦促本届理事会完成制定国际电联加入具有财务和/或战略影响的谅解备忘录的标准与导则工作，以使秘书长在就这些标准与导则的效能向下届全权代表大会提交报告前能有机会充分使用它们。

附录1

第9999号决议草案

（第xx次全体会议通过）

国际电联加入具有财务和/或战略影响的谅解备忘录

理事会，

考虑到

*a)* 全权代表大会第192号决议（2014年，釜山）责成理事会为国际电联加入以成为参与方的具有财务和/或战略影响的MoU[[1]](#footnote-1)制定标准和导则，落实审查国际电联加入具有财务和/或战略影响的MoU的机制并向秘书长提供指导；

*b)* 国际电联《组织法》第1条中规定的国际电联宗旨之一是保持和扩大所有成员国之间的国际合作，以改进和合理使用各种电信；

*c)* 国际电联的另一个宗旨是通过与其他世界性和区域性政府间组织以及那些与电信有关的非政府组织的合作，在国际层面上促进从更宽的角度对待全球信息经济和社会中的电信问题；

*d)* 国际电联、成员国和部门成员可能加入的谅解备忘录往往用于促进合作行动，

认识到

*a)* 第192号决议观察到“如行政和管理常设委员会主席的报告所述，国际电联已加入并成为成员的、具有财务和/或战略影响的谅解备忘录，而且理事会2014年会议已讨论过这些谅解备忘录”，且理事会2015年和2016年会议讨论过相似的谅解备忘录；

*b)* 理事会2015年会议责成理事会财务和人力资源工作组制定第192号决议所要求的标准和导则并提交理事会2016年会议；

*c)* 理事会2016年会议收到并审议了CWG-FHR制定的标准和导则且并未就此达成共识，理事会将其发回CWG-FHR进一步讨论和审议；

d) 理事会2017年会议收到并审议了CWG‑FHR制定的标准和导则，

做出决议，责成秘书长

1 执行本决议附件1中的标准和导则；

2 拟定执行这些标准和导则的必要做法和程序；

3 向理事会年度会议提交关于本决议执行情况的报告。

第9999号决议草案附件1

国际电联加入具有重大财务和/或
战略影响的谅解备忘录的标准和导则

# 1 适用性

对于国际电联将加入的谅解备忘录和类似文书（MOUs），以下标准将有助于国际电联确定具有重大财务和/或战略影响的MOU。对于为数不多的MOU，导则说明国际电联在按照以下导则第4.4条签署之前，如何获得理事会的审议和指导。这些标准和导则不适用于多区域、区域性或国家发展举措方面的MOU以及自愿捐款协议、还款协议、许可协议、出版物销售协议、与人事有关的协议、国际电联物品采购或租用合同、工程或服务及多数国际电联加入的MOU，秘书长认为不具有重大财务和/或战略影响，因此无需理事会审议和指导。

# 2 指导原则

本附件所含标准和导则是基于第192号决议（2014年，釜山）阐述的以下原则：

1) 国际电联加入的MOU将有助于实现《组织法》第1条规定的国际电联宗旨且符合宗旨的规定，并是在国际电联战略、运作和财务规划范围之内的；

2) 相关成员国和部门成员应能在国际电联加入MOU（包括具有财务和/或战略影响的MOU）的过程中始终掌握国际电联相关活动的信息；

3) 国际电联成员国的主权和权利应得到充分尊重和保护。

# 3 评估重大财务和/或战略影响的标准

3.1 如秘书长认为达到以下标准之一，则须视MOU具有重大财务和/或战略影响：

1) 国际电联加入MOU所需的支出数额将导致预算失衡；

2) 国际电联自身或代表MOU的其它方承担某项义务，该义务将有损于国际电联保持已获授权和批准的预算的能力或有损于其实现战略或运作规划所确立目标的能力；

3) 国际电联为支持加入MOU而从已获批准的战略和运作规划的项目和活动实施工作中调用的人员或其它资源或相关时机超出国际电联已被授权且批准的预算，或影响到国际电联实现战略和运作规划所含目标的能力；或

4） 国际电联加入MOU将显然超出国际电联《组织法》、《公约》和决议所规定的国际电联的职责范围，或不符合国际电联的财务、战略或运作规划；或

3.2 此外，如果秘书长认为拟议MOU将带来高度敏感的战略和/或财务问题（即便未达到上述任何一条标准），则应提请理事会注意该MOU。

# 4 理事会审议并指导国际电联加入具有重大财务和/或战略影响的MOU的导则

根据第192号决议责成理事会部分“实施审查国际电联加入具有财务和/或战略影响的MOU的机制并向秘书长提供指导，”的要求，为仅请理事会审议并指导国际电联依据上文3确定的标准、仅加入具有重大财务和/或战略影响MOU，应遵循以下导则：

1) 秘书长或其指定代表，将评估拟议的MOU是否满足上述用于判定某MOU是否具有重大财务和/或战略影响的标准；

2) 对于被秘书长评估为具有重大财务和/或战略影响的MOU，后者将为理事会起草一份文稿，阐明拟议的MOU、国际电联若要加入该MOU需开展的活动、这种加入可能产生的战略影响以及为履行拟议MOU规定的义务国际电联需投入的财务和/或其它资或其它资源。此外，应明确负责MOU相关活动的国际电联相关局或总秘书处的相关部门；

3) 秘书长须将此文稿提交理事会审议指导且在此指导的基础上，秘书长可代表国际电联签署加入该MOU；

4) 如果秘书长认为情况紧急，需要在理事会审议和指导前加入MOU，则秘书长或其指定代表须在MOU中加入明确无误的、有助于终止或修正MOU的条款，并表明国际电联理事会可要求终止或修改MOU；

5) MOU设想的活动完成后，秘书长须向理事会提交一份报告，阐述取得的输出成果、耗费的资源、未来的步骤（如有）以及MOU结束后的预期成果；且

6) 除上述报告外，秘书长须就其自理事会上一届例会以来加入的所有MOU向理事会提交年度清单。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 本决议中采用的“谅解备忘录”一词，既包括合作备忘录，也包括协议备忘录。 [↑](#footnote-ref-1)